



Права Родственников в Суде по Семейным Дела

Hotline: (212) 343-1122 • www.LIFTonline.org

Если родитель не в состоянии заботиться о своём ребёнке, родственники могут проявить желание вмешаться. Если Вы родственник и находите себя в подобной ситуации, вот некоторые вещи, которые Вы должны знать о Ваших юридических правах.

Определения ключевых терминов, используемых в этом руководстве:

- **“Опекунство”** (или по английски “Custody” – КАС-то-ди): иметь опекунство – значит быть ответственным за кого-то. Есть два вида опекунства: физическое и юридическое. Часто один и тот-же человек имеет физическое и юридическое опекунство, но не всегда.
- **“Физическое опекунство”** (или по английски “Physical Custody” – ФИЗ-и-кал КАС-то-ди) – это когда взрослый человек является ответственным за ребёнка и заботится о повседневных нуждах ребёнка. Обычно ребёнок живет с этим взрослым человеком.
- **“Юридическое опекунство”** (или по английски “Legal Custody” – ЛИ-гал КАС-то-ди”) – это когда взрослый человек является ответственным за важные решения в жизни ребёнка; например, медицинские решения или решения об образовании и религии. Только взрослый человек с юридическим опекунством может принимать эти решения. Взрослого человека с юридическим опекунством называют **опекуном** (или по английски “Custodian” – КАС-то-ди-ан).
- **“Попечительство”** (или по английски “Guardianship” – ГАР-ди-ан-шип): есть два вида попечительства: попечительство над человеком и попечительство над собственностью. Это руководство касается только попечительства над человеком. Попечительство над человеком, это когда взрослый человек заботится о ком - то, кто не способен заботиться о самом себе. Обычно такой человек - ребёнок. Попечитель несёт ответственность за ребёнка, заботится о ребёнке, и принимает решения в каждодневной жизни ребёнка. Попечители имеют **физическое опекунство и юридическое опекунство** над ребёнком.
- **“Воспитательная программа, проводимая родственниками”** (или по английски “Kinship Foster Care” – КИН-шип ФОС-тер кеар) – это, когда родственник становится приёмным воспитателем ребёнка, который помещен в Воспитательную Программу (Foster Care). Такого родственника называют **“приёмный родственник-воспитатель.”** Приёмный родственник-воспитатель имеет **физическое опекунство** над ребёнком. **Агентство по Услугам Для Детей города Нью Йорк** (или по-английски “New York City Children’s Services”), которое раньше называлось “Администрация по защите Детей” или Administration for Children’s Services – ACS/ ЭйСиЭс, имеет **юридическое опекунство**. ACS/ ЭйСиЭс раньше называлось BCW/ БиСиДаблью или CWA/ СиДабльюЭй). ACS/ ЭйСиЭс ежемесячно платит приёмному родственнику-воспитателю деньги на заботу о ребёнке.

В чём заключается разница между опекуном и попечителем?

В штате Нью-Йорк, различий между этими двумя терминами практически нет. Однако в других штатах, разница между этими понятиями большая. Если Вы планируете переезжать, Вы должны выяснить о законах в том штате, куда Вы переезжаете. Это поможет Вам решить, хотите ли Вы **подать на** (запросить) опекуно́во или попечителёвство над ребёнком.

Некоторые медицинские страховые планы требуют, чтобы взрослый человек имел попечителёвство над ребёнком для того, чтобы страховка распространялась на этого ребёнка. Другие планы требуют юридическое опекуно́во. Если Вы хотите, чтобы Ваша медицинская страховка распространялась на ребёнка, Вы должны уточнить какой статус взрослого человека требуется страховой компанией.

Иногда суды предпочитают давать попечителёвство над ребёнком, а не опекуно́во людям, которые не являются родителями, например бабушкам и дедушкам.

Все ответы об опекуно́во в этом руководстве так же относятся и к попечителёвству, если иначе не обозначено.

Как я могу получить опекуно́во?

Вы должны подать “Ходатайство на Опекуно́во” (или по английски “Petition for Custody” – пе-ТИ-шон фор КАС-то-ди) в том районе, где ребёнок жил на протяжении последних шести месяцев. Ходатайство на опекуно́во – это письменный запрос, чтобы стать опекуном ребёнка. Решения об опекуно́во могут быть приняты в Суде по Семейным Дела́м (Family Court) или в Верховном Суде штата Нью-Йорк



(Supreme Court). В Верховном Суде штата Нью-Йорк нужно заплатить, чтобы начать дело; в Суде по Семейным Дела́м это можно сделать бесплатно.

Как я могу стать попечителем?

Вы должны подать “Ходатайство на Попечителёвство” (или по английски “Guardianship Petition” – ГАР-ди-ан-шип пе-ТИ-шон) в Суде по Семейным Дела́м или в Суррогатном Суде (Surrogate’s Court). Ходатайство на попечителёвство – это письменный запрос, который просит у суда попечителёвство. В Суррогатном Суде нужно заплатить чтобы начать дело; в Суде по Семейным Дела́м это можно сделать бесплатно.

Может ли родитель вернуть ребёнка?

Если кто-то имеет опекуно́во или попечителёвство над ребёнком, и родитель хочет вернуть ребёнка, он/она должен/должна подать ходатайство в суд, чтобы попросить вернуть ему/ей ребёнка.

Есть ли специальные правила для родственников, чтобы получить опекуно́во над ребёнком?

Да. Когда судья решает дело по опекуно́во между родителем и кем-то, кто не является родителем, судья должен принять два решения.

Сначала судья решит присутствуют ли в данном деле “Экстраординарные Обстоятельства” (или по английски “Extraordinary Circumstances” – экс-ТРО-дин-ар-и СЁР-кам-стан-сис).

Подробнее о специальных правилах для родственников

Это может означать, что было насилие или безнадзорность над ребёнком; что суд нашёл, что насилие в семье в доме родителя принесло/приносит вред ребёнку; или, что в доме родителя присутствует злоупотребление наркотическими средствами или алкоголем. Это так же может означать, что человек, который не является родителем данному ребёнку, ухаживал за ребёнком в течение очень долгого времени. Если бабушка или дедушка заботились о ребёнке в течение двух лет, это автоматически является экстраординарным обстоятельством.

Если судья решит, что в деле присутствуют экстраординарные обстоятельства, то он или она должен/должна решить, где ребёнку будет лучше жить. Это называется “**Лучшие Интересы Ребёнка**” (или по английски “Best Interests” – бест ИН-тер-естс). Если в деле нет экстраординарных обстоятельств, то судья даст опеку́нство родителям.

Как часть процесса, судья может затребовать доклад о родителе и не родителе. Этот доклад называется “Судом Заказанное Расследование” (Court Ordered Investigation – COI). Соцработник от ACS/ ЭйсИэс посетит дома обоих людей и напишет доклад судье о том, как выглядят дома этих людей и с кем разговаривал соцработник.

Пожалуйста учтите: Даже при том, что соцработник работает в ACS/ ЭйсИэс, это не значит, что кто-то сказал, что Вы травмировали своих детей.

Как я могу стать Приёмным Родственником–Воспитателем?

Чтобы стать Приёмным Родственником–Воспитателем, Вы должны связаться с ACS/ ЭйсИэс, которая расположена по следующему адресу: 150 Williams Street/Виллиамс Стрит,

2-ой этаж. Вы также можете позвонить в ACS/ ЭйсИэс по следующему телефону: (212) 543-7692. Если Вы знаете в каком агентстве Воспитательной Программы находится Ваш родственник, Вы так же можете позвонить непосредственно туда.

Пожалуйста учтите: Когда ACS/ЭйсИэс забирает ребёнка из его или её дома, это государственное агентство должно искать родственников, включая бабушек и дедушек, которые могли бы заботиться о ребёнке. Иногда ACS/ЭйсИэс не может найти родственников. Если ACS/ЭйсИэс не свяжется с Вами, дайте соцработнику знать, что Вы хотели бы стать **Приёмным Родственником–Воспитателем** для ребёнка.

Если я – Приёмный Родственник–Воспитатель, могу ли я получать деньги от ACS/ ЭйсИэс?



Да. Приёмные воспитатели получают денежное пособие для того, чтобы помочь им заботиться о воспитанниках. Приёмные родственники воспитатели получают такие же денежные пособия для воспитательных программ, как и другие приёмные воспитатели.

Если мой родственник находится в Воспитательной Программе, могу ли я получить опеку́нство?

Да. Если Ваши внуки или другие родственники находятся в Воспитательной Программе, Вы имеете право подать **ходатайство на опеку́нство** в Суд по Семейным Дела́м.

Если у меня есть опекунство над ребёнком, могу ли я получать деньги от ACS/ЭйСиЭс?

Нет. Только приёмные воспитатели могут получать деньги от ACS/ЭйСиЭс, чтобы заботиться о ребёнке. Если Вы – Приёмный Родственник-Воспитатель, Вы можете получать денежное пособие для воспитательных программ от ACS/ЭйСиЭс.

Если у меня есть опекунство, могу ли я стать Приёмным Родственником-Воспитателем, чтобы получать деньги от ACS/ЭйСиЭс?

Нет. Вы не можете стать Приёмным Родственником-Воспитателем после того, как суд Вам присудил опекунство. Если Вам присудили опекунство, Вы можете получать пособие на ребёнка от родителей или социальное пособие. Для более подробной информации относительно этих вариантов – читайте ниже.

Если у меня есть опекунство над моим родственником, могу ли я получать пособие на ребёнка?

Да. Если Вы ответственны за полную заботу о Вашем внуке, или Вам присудили юридическое опекунство или попечительство, Вы имеете право подать “Ходатайство на Пособие на Ребёнка.” Вы должны подать ходатайство в том районе, где живёт ребёнок или где живут его/её родители.

А что, если я получаю социальное пособие?

Если Ваш внук живет с Вами, и Вы получаете “социальное пособие” (“велфер”), у Вас может быть возможность поместить ребёнка в бюджет Вашего социального пособия. Если ребёнок находится в Вашем бюджете социального пособия, то “Служба по Сбору Пособия” (Support Collection Unit – SCU/ЭсСиЮ) подаст ходатайство на пособие на ребёнка за Вас. Независимо от того, в каком районе Вы живете, Ваше дело будет слушаться в Суде по Семейным Делах в Манхэттане, расположенном по следующему адресу: 60 Lafayette Street/Лафайэт Стрит.

Что будет с пособием на ребёнка, если я получаю социальное пособие?

Пока Вы получаете социальное пособие, Вы не будете получать полную сумму пособия на ребёнка. Служба по Сбору Пособия будет получать пособие и передавать Вам \$100 в Ваш домашний бюджет. Это означает, что Вы будете получать всего \$100, даже если Вы имеете опекунство больше, чем над одним ребёнком, и даже если присуждённое пособие на ребёнка намного больше этой суммы.

Если Вы перестанете получать социальное пособие, Вы ОБЯЗАНЫ сообщить об этом в Службу по Сбору Пособия. Тогда Вы сможете попросить передать Ваше дело в Суд по Семейным Делах в том районе, где живёт ребёнок. Тогда Вы сможете получать полную сумму пособия на ребёнка. Однако, если родитель, который должен был платить пособие на ребёнка пропустил платежи, которые должны были быть сделаны Службе по Сбору Пособия, эти платежи должны будут быть выплачены до того, как Вы сможете получать полную сумму пособия. Деньги, которые родитель должен, называются **задолженности** (или по английски “arrear” – а-РИРС). Вы начнёте получать пособие на детей, когда все задолженности будут выплачены.

Могу ли я получить социальное пособие для моего внука или родственника, даже если я сам не получаю социальное пособие?

Да. Родственники или другие люди, заботящиеся о не своём ребёнке могут запросить “**Грант на Ребёнка.**” “Грант на ребёнка” – это деньги, которые предназначаются на помощь в содержании ребёнка. Вне зависимости от того, сколько Вы зарабатываете, Вы всё равно можете получать грант на ребёнка.

Как бабушка или дедушка, имею ли я право на посещение своего внука?

Да. После смерти, развода или другого важного события, которое многое меняет в семье, бабушки и дедушки иногда чувствуют, что они теряют контакт с их внуками. В таком случае, бабушки и дедушки, которые уже близки с ребёнком, могут попросить право на **посещение** (или по английски “Visitation” – ви--зе-ТЭЙ-шон). Посещение – это, когда суд заявляет, когда и при каких обстоятельствах Вы можете видеть ребёнка.

Обратите внимание: Бабушки и дедушки это единственные родственники, которые имеют право подать ходатайство относительно права на посещение в Суде по Семейным Дела́м.

Как можно получить право на посещение?

- Вы должны подать “**Ходатайство на Право на Посещение**” (или по английски “Petition for Visitation” – пе-ТИ-шон фор ви-зе-ТЭЙ-шон) в Суде по Семейным Дела́м в том районе, где ребёнок жил на протяжении последних шести месяцев.

- После того, как Вы подадите ходатайство, Вам назначат дату когда Вы должны будете вернуться в суд. Это может занять несколько месяцев.

- Перед датой суда, кто-то (но не Вы!) должен вручить судебные бумаги родителю, который имеет опеку над ребёнком. Человек, который будет вручать судебные бумаги, должен быть старше 18-ти лет и должен быть не вовлечен в юридическую часть Вашего дела. Этот человек должен подписать “**Показание о Вручении**” (или по английски “Affidavit of Service” – аф-и-ДАЙВ-ит оф СЕР-вис). Этот документ должен быть **нотариально заверен** (или по английски “Notarized” – НО-тар-азд). Для более подробной информации о вручении судебных бумаг, пожалуйста прочтите руководство организации LIFT под названием “Вручение Судебных Бумг”/“Serving Court Papers”.



- Вы должны принести Показание о Вручении в суд с собой.
- Судья примет решение о посещении, принимая следующие вещи во внимание: что случилось в Вашей семье и что является лучшим для ребёнка. Судья может также учесть такие вещи, как важность присутствия бабушки или дедушки в жизни ребёнка и если бабушка/дедушка будут уважать отношения ребёнка с его/её родителями.

Могу ли я посетить моего родственника, если он/она находится в Воспитательной Программе?

Да. Вы имеете право подать ходатайство на посещение в Суд по Семейным Дела́м, если Ваш родственник был помещен в Воспитательную Программу потому, что:

- его/её родители решили поместить ребёнка туда, или
- ACS/ ЭйСиЭс подала дело по поводу насилия или безнадзорности.

Прежде, чем подать ходатайство на посещение, поговорите с соцработником. Соцработник может быть в состоянии помочь Вам с посещением без необходимости обращаться в суд.

Ресурсы для Заботящихся Родственников (Resources for Relative Caregivers)

Навигатор Родства Штата Нью-Йорк
(New York State Kinship Navigator)
877-454-6463
Часы: в будние дни с 10am до 4pm
www.nysnavigator.org

Центр Информации для Бабушек и Дедушек
AARP/ЭйЭйАрПи
(AARP Grandparent Information Center)
888-687-2287
www.aarp.org/grandparents

Администрация для Престарелых города Нью-Йорк, Центр Ресурсов для Бабушек и Дедушек
(NYC Department for the Aging Grandparent Resource Center)

2 Lafayette Street, 15th Fl / Лафайэт Стрит,
15-ый этаж
New York, NY 10007 / Нью Йорк, Нью Йорк
10007
212-442-1094/1000
212-442-1071

Юридические Услуги MFY / ЭмЭфУай
(MFY Legal Services)
Юридический Проект Заботящихся
Родственников (Kinship Caregiver Law Project)
212-417-3774

Для дополнительных направлений в Вашей общине, пожалуйста позвоните в нашу Юридическую Информационную Горячую-линию: 212-343-1122.

Этот документ не заменяет консультации с юристом. "LIFT" рекомендует всем людям столкнувшимся с системами Уголовного Суда (Criminal Court) или Суда По Семейным Дела́м (Family Court) проконсультироваться с юристом.